31999R2701

NARIADENIE RADY (ES) č. 2701/1999

zo 14. decembra 1999,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2201/96 o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [1],

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru [2],

Keďže:

(1) článok 6 nariadenia (ES) č. 2201/96 [3] ustanovuje, že kvóta stanovená na udelenie výrobnej pomoci na výrobky spracované z paradajok sa každý rok rozdelí medzi členské štáty; pre hospodársky rok 1999/2000 sa toto rozdelenie vypočíta na základe priemerných množstiev vyrobených v súlade s minimálnymi cenami počas hospodárskych rokov 1997/1998 a 1998/1999; od roku 2000/2001 sa tento výpočet založí na priemerných množstvách vyrobených počas troch hospodárskych rokov predchádzajúcich hospodárskemu roku, na ktorý sa prídel počíta;

(2) v Portugalsku bol hospodársky rok 1997/1998 poznačený mimoriadne nepriaznivými poveternostnými podmienkami, čo viedlo k nezvyčajne prudkému poklesu výroby; prídel kvót v Portugalsku na základe takejto nezvyčajne nízkej výroby nezohľadní možnosti výroby tohto členského štátu za normálnych poveternostných podmienok;

(3) Portugalsko by iba na tieto dva hospodárske roky 1999/2000 a 2000/2001, postihnuté nezvyčajným poklesom výroby paradajok na spracovanie, malo výnimočne dostať dodatočnú kvótu na výrobu paradajkových koncentrátov, aby takto mohlo nahradiť stratu kvóty, ktorá vyplýva z mimoriadnych podmienok v 1997/1998, bez toho, aby boli poškodení výrobcovia v ostatných členských štátoch; toto dodatočné množstvo sa stanoví na 83 468 ton na rok 1999/2000 a na rok 2000/2001 sa vypočíta nahradením množstva skutočne spracovaného počas hospodárskeho roku 1997/1998 za množstvo 884 592 ton pôvodne pridelených Portugalsku;

(4) toto nariadenie sa týka hospodárskeho roku 1999/2000; tento hospodársky rok sa začal dňa 15. júna 1999; toto nariadenie sa uplatní od tohto dátumu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 6 nariadenia (ES) č. 2201/96 sa vloží nasledujúci odsek:

„3a. Dodatočné množstvo čerstvých paradajok určených na výrobu koncentrátu sa napriek odseku 3 pridelí Portugalsku na hospodárske roky 1999/2000 a 2000/2001. Toto dodatočné množstvo je nasledujúce:

— 83 468 ton na hospodársky rok 1999/2000 a

— na hospodársky rok 2000/2001 je to rozdiel medzi množstvom vypočítaným v súlade s odsekom 3 a množstvom vypočítaným pri nahradení množstva čerstvých paradajok použitých v Portugalsku na výrobu koncentrátu v hospodárskom roku 1997/1998 množstvom 884 592 ton.

Objem čerstvých paradajok uvedených v odseku 1 a množstvom čerstvých paradajok určených na výrobu koncentrátu uvedenom v prvej zarážke druhého pododseku odseku 2 sa na dané dva hospodárske roky zvýši o dodatočné množstvo pridelené Portugalsku.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobudne účinnosť v deň jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 15. júna 1999.

[1] Stanovisko doručené dňa 2. decembra 1999 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).
[2] Stanovisko doručené dňa 20. októbra 1999 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).
[3] Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2199/97 (Ú. v. ES L 303, 6.11.1997, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. decembra 1999

Za Radu

predseda

K. HEMILÄ